



ЮНЕП

Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде



Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация Объединенных Наций

Distr.
GENERAL

UNEP/FAO/PIC/INC.9/15
30 July 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ
ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ИМЕЮЩЕМУ
ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ЮРИДИЧЕСКУЮ СИЛУ ДОКУМЕНТУ
О ПРИМЕНЕНИИ ПРОЦЕДУРЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО
ОБОСНОВАННОГО СОГЛАСИЯ В ОТНОШЕНИИ
ОТДЕЛЬНЫХ ОПАСНЫХ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ
И ПЕСТИЦИДОВ В МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ

Девятая сессия

Бонн, 30 сентября - 4 октября 2002 года

Пункт 5 с) предварительной повестки дня*

ПОДГОТОВКА К КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН: НЕСОБЛЮДЕНИЕ

Представление информации об осуществлении Конвенции

Записка секретариата

1. Настоящая записка представляется в ответ на просьбу Комитета на его восьмой сессии к секретариату продолжить разработку возможной процедуры представления информации относительно выполнения обязательств, определенных в Конвенции. Она готовилась на основе обсуждения данного вопроса на восьмой сессии и последующих замечаний, представленных правительствами.
2. Общие контуры возможной процедуры представления информации представлены в приложении к настоящей записке, и они структурно построены так, чтобы обеспечить существование процесса, при помощи которого Конференция Сторон сможет выполнять свои функции в соответствии со статьей 18 и постоянно следить за ходом осуществления Конвенции и давать соответствующую оценку при поддержке секретариата, созданного в соответствии со статьей 19. Хотя в них сохранены многие из элементов проекта общих контуров, содержащегося в приложении II к документу UNEP/FAO/PIC/INC.8/15, основной упор в них сделан на компиляции и обработке информации, которая будет предоставляться Сторонами при осуществлении их обязательств во исполнение соответствующих положений Конвенции, не создавая при этом новых обязательств по представлению информации.

* UNEP/FAO/PIC/INC.9/1.

K0262118 070802 080802

3. В процессе представления информации, касающейся выполнения обязательств Сторон, те доклады, которые будут готовиться в результате этой процедуры, могут стать полезным инструментом для выявления пробелов и возможных проблем в осуществлении Конвенции, что даст, таким образом, Сторонам возможность принять надлежащие меры по их устранению. Если говорить более в целом, то ожидается, что такие доклады станут вкладом в рассмотрение всех вопросов соблюдения Конференцией Сторон; после накопления опыта осуществления Конвенции процедура представления информации и механизм, касающийся несоблюдения, который будет разработан в соответствии со статьей 17, могут потребовать доработки под руководством Конференции Сторон.

Приложение

Общие контуры возможной процедуры представления информации

1. Для целей того, чтобы Конференция Сторон постоянно следила за ходом осуществления Конвенции и давала соответствующую оценку, что предусмотрено в пункте 5 статьи 18, в соответствии с пунктом 2 а) статьи 19 секретариат должен готовить и представлять Конференции Сторон доклад с аналитическим резюме информации, представленной Сторонами в соответствии с Конвенцией, включая информацию относительно следующего:

- a) осуществления процедур, оговоренных в статьях 5-9;
- b) выполнения обязательств в отношении импорта и экспорта химических веществ, перечисленных в приложении III, что требуется от Сторон в соответствии со статьями 10 и 11;
- c) выполнения Сторонами обязательств в соответствии со статьями 12 и 13 относительно уведомлений об экспорте и сопроводительной информации при экспорте химических веществ;
- d) научной, технической, экономической и правовой информации, касающейся химических веществ в рамках сферы действия Конвенции, общедоступной информации о национальных регламентационных постановлениях, имеющих актуальное значение для реализации целей Конвенции, и информации о внутренних регламентационных мерах, которые существенно ограничивают один или несколько видов применения химических веществ, обмен которой производится или которая предоставляется Сторонами в соответствии с пунктом 1 статьи 14;
- e) мер, принимаемых Сторонами в соответствии со статьей 15, по созданию и укреплению их национальных инфраструктур и учреждений в целях эффективного осуществления Конвенции и сотрудничества между Сторонами в осуществлении Конвенции на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях;
- f) мер, принимаемых Сторонами в соответствии со статьей 16, по сотрудничеству в расширении технической помощи для развития необходимой инфраструктуры и потенциала в области рационального использования химических веществ в интересах осуществления Конвенции, принимая во внимание, в частности, потребности развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

2. Секретариат должен представлять свой доклад совещаниям Конференции Сторон или ее соответствующим вспомогательным органам, решение о чем принимается Конференцией Сторон в соответствии с правилами процедурами Конференции Сторон.

3. Сторонам следует, в той степени, в какой это практически осуществимо и целесообразно, представлять секретариату вышеуказанную информацию за периоды, которые будут согласованы Конференцией Сторон. При представлении такой информации Стороны могут сообщать о достигнутом прогрессе или встреченных или ожидаемых проблемах в выполнении их обязательств. Такая информация должна представляться в секретариат не менее чем за шесть месяцев до совещания Конференции Сторон или вспомогательного органа, который должен получить доклад, содержащий эту информацию.

4. Конференция Сторон, возможно, пожелает принять директивы относительно содержания и структуры доклада.
